

AN ROINN OIDEACHAIS AGUS EOLAÍOCHTA

SCRÚDÚ ARDTEISTIMÉIREACHTA 1999

0704

**SPÁINNIS — GNÁTHLEIBHÉAL**  
(220 marc)

AN MHÁIRT, 22 MEITHEAMH — MAIDIN, 9.30 go 12.00

Treoracha Ginearálta

1. Ba chóir d'iarrthóiri tabhairt faoin dá Roinn, A agus B.
2. Ba chóir freagraí a scríobh sna hionaid chuí ar an Scrúdpháipéar. (Cuirfear páipéar breise ar fáil más gá sin).
3. DÉAN DEIMHIN DE GO SCRÍOFAIDH TÚ DO SCRÚDUIMHIR FÉIN SA BHOSCA A FHREAGRAÍONN DO "UIMHIR AN IARRTHÓRA" DÍREACH FAINA BHUN SEO.

Uimhir an Iarrthóra

Stampa an Ionaid

Le haghaidh an Scrúdaitheora amháin

Móriomlán

Roinn	Marc
A	
B	
Triail Chlostuisceana	
Iomlán	
Bónas	
Móriomlán	

Tabhair faoi gach cuid, 1. agus 2. agus 3. agus 4 agus 5.

1. Lee el artículo y contesta EN ESPAÑOL a las preguntas.

(50 marc)

## De dependienta a “primera dama” de los hipódromos americanos

# LA “JOCKEY” QUE VALE UN MILLON DE DOLARES

## Mary Russ asegura no haber necesitado de las feministas para llegar tan alto

Una chica de la calle, cuyo primer empleo fue vender ropa de niños, se ha transformado en un gigante entre los atletas. Gracias a su talento, Mary Russ es hoy, a la edad de veintiocho, la única mujer jinete que gana un millón de dólares en premios al año.

Mary no nació con un estribo de plata en la boca. Su padre era bombero en Tampa, Florida. Su madre trabajaba de secretaria en una oficina.

Cuando Mary tenía dieciocho años, la familia no tenía dinero para enviarla a la Universidad a que estudiara veterinaria y Mary se tuvo que emplear como dependienta en una tienda local.

“Como a las demás quinceañeras, a mí me encantaban los caballos. Cuando tenía quince años, una amiga me llevó a ver su

pony y me dio la primera lección de montar a caballo. Nunca he olvidado la sensación de libertad y de poder que sentí al subirme al caballo”.

Un día Mary vio en un anuncio que el famoso hipódromo Granja Hobeau, de Ocala necesitaba mozas de cuadra. Dejó la tienda y se fue a la granja. Empezó por el principio, limpiando los establos y arreglando a los animales.

Hace sólo dos años obtuvo un permiso de jinete para montar ante el público y Emmanuel Tortoa, un entrenador de Florida, la montó en un “sprinter” llamado “La Armada”, con el que inició su carrera.

Después de dos mil competiciones, Mary es hoy una campeona experimentada. En la carrera de verano de Saratoga (Nueva York), su montura, “Bammer”, llegó tercera en una carrera de mujeres y fue el premio de 2.160 dólares que obtuvo lo que la hizo saltar la barrera del millón de dólares esta temporada: 1.001.117 dólares.

“No me hizo falta el movimiento feminista para ser lo que hoy soy —dice con sencillez—. Si no vales, nunca lo conseguirás.”



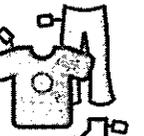
**Mary Russ, que ha ganado en esta temporada más de cien millones de pesetas como “jockey”**



**La “primera dama” de los hipódromos americanos, en plena actuación como “jockey”**

- (a) ¿Qué vendía Mary Russ en su primer empleo? \_\_\_\_\_
- (b) ¿Cuántos años tiene? \_\_\_\_\_
- (c) ¿Qué tipo de trabajo hacía su madre? \_\_\_\_\_
- (d) ¿Por qué no consiguió Mary ir a la Universidad? \_\_\_\_\_
- (e) ¿Qué aconteció cuando tenía quince años? \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- (f) ¿Cuál fue la sensación que sintió al subirse al caballo? \_\_\_\_\_
- (g) ¿Qué hizo cuando vio el anuncio? \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- (h) ¿Cómo se empleaba en la granja? \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- (i) ¿En qué circunstancias saltó “la barrera del millón de dólares”? \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- (j) ¿Qué dice del movimiento feminista? \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

2. Léigh an mhír a bhfuil trácht á dhéanamh ann ar thrí réimse den oideachas ginearálta agus freagair AS GAELIGE na ceisteanna a ghabhann leis. (25 mharc)

MATERIAS TRANSVERSALES	LO QUE SE ESTUDIA	ASIGNATURAS EN LAS QUE SE ENSEÑA
<p>► Educación ambiental</p> 	<p>Respeto a la naturaleza Realidad medioambiental La supervivencia y el planeta</p>	<p>Conocimiento del Medio Matemáticas, Plástica Ciencias Naturales Ciencias Sociales</p>
<p>► Educación para la salud, sexual y vial</p> 	<p>Sexualidad y comunicación El bienestar físico La prevención de accidentes</p>	<p>Conocimiento del Medio Educación Física Ciencias Naturales</p>
<p>► Educación del consumidor</p> 	<p>Consumo responsable Derechos y deberes del consumidor El consumismo Las campañas publicitarias</p>	<p>Conocimiento del Medio Matemáticas Ciencias Sociales</p>

- (a) Roghnaigh réimse amháin agus abair cad é an téama ginearálta atá ann.

\_\_\_\_\_

- (b) Maidir leis an réimse atá roghnaithe agat, tabhair ceithre ghiota eolais faoi na hábhair staidéir atá i gceist.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

3. Léigh an mhír, faoi phríosúnach (*preso*) a d'éalaigh, agus freagair AS GAELIGE na ceisteanna a ghabhann leis. (20 marc)

- (a) Luaigh aois agus náisiúntacht an phríosúnaigh.

Aois: \_\_\_\_\_

Náisiúntacht: \_\_\_\_\_

- (b) Cén choir a cuireadh ina leith?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- (c) Cén oíche sa tseachtain a d'éalaigh sé?

\_\_\_\_\_

- (d) Cathain a cuireadh sa phríosún é?

\_\_\_\_\_

- (e) Tabhair blúire amháin eolais faoi gcaoi ar éalaigh sé.

\_\_\_\_\_

### Un preso inglés se evade de la cárcel de Palma en un contenedor de basuras

A.M. Palma de Mallorca Peter Heat, de 30 años de edad, de ciudadanía inglesa y que se hallaba en prisión preventiva en la cárcel de Palma acusado de pertenecer a una red internacional de narcotráfico, se evadió en la noche del domingo del centro penitenciario escondido en un contenedor de basura. Según la hipótesis que barajan las instituciones penitenciarias, Heat —encarcelado desde abril tras hallarle mil pastillas de éxtasis— aprovechó un descuido de los vigilantes que sacaron, con la ayuda de internos de confianza, cuatro recipientes de residuos de la cocina.



REUTERS

## Un centenar de muertos por un choque de trenes en India.

Al menos 108 personas resultaron muertas y otras 150 heridas ayer, al chocar dos trenes en el Estado de Punjab, al norte de India. De acuerdo con la información policial, el accidente se produjo hacia las 3.35

hora local cuando un expreso que se dirigía a Ambala se incrustó contra varios vagones de un tren correo que acababa de descarrilar, cerca de la localidad de Kaure, con el resultado que puede verse en la fotografía. La

recuperación de los cadáveres se prolongó durante todo el día y a última hora, aún se recuperaban restos de entre los amasijos de hierro a que quedaron reducidos los compartimentos.

(a) Cé mhéad duine a gortaíodh sa timpiste?

---

(b) Cén modh taistil a bhí i gceist?

---

(c) Abair (i) cad é an Punjab agus (ii) cá bhfuil sé.

(i) \_\_\_\_\_ (ii) \_\_\_\_\_

(d) Cén fáth a luaitear cathair Ambala?

---



---

(e) Cad a deirtear faoin obair a bhí ar siúl chun teacht ar choirp na daoine a maraíodh?

---



---

5. Léigh an t-alt – faoi iarrachtaí na ngréasán teilifíse (*cadenas*) ar lucht féachana óg a mhealladh agus a choimeád – agus freagair AS GAEILGE na ceisteanna a ghabhann leis. (40 marc)

# A la caza de los jóvenes

## Antena 3 estrena “Un planeta de movidas”

La población juvenil es uno de los mayores consumidores de programas de televisión. Según los expertos, ver la tele es la segunda actividad – en términos del tiempo gastado – que realizan los jóvenes después del sueño.

Los responsables de las cadenas ocupan buena parte de su tiempo planeando programas dirigidos a los jóvenes. La causa de esta preocupación es que los jóvenes son buenos consumidores de muchos de los productos que se anuncian en las pausas publicitarias. El resultado es que los programas juveniles aparecen en la televisión cada vez en mayor número.

Todos los programas tienen una característica en común: los chicos se sienten identificados tanto con sus contenidos, como con sus presentadores a los que en ocasiones convierten en sus ídolos.

Antena TV3 estrena el mes que viene un nuevo programa *Un planeta de movidas*. Se trata de un “magazine” en el que aparecerán las discotecas y los lugares de moda, donde los jóvenes pasan buena parte de su tiempo libre. Además el nuevo programa incluye, entre otras, las secciones de cine, deporte, moda, ecología y por supuesto música ...

- (a) Cad a deir na saineolaithe faoin méid ama a chaitheann daoine óga ag féachaint ar an teilifís?

---

- (b) Cad air a gcaitheann lucht ceannais na ngréasán a lán ama?

---

- (c) Luaigh an chúis atá leis an ábhar imní (*preocupación*) seo agus cén toradh atá air.

Cúis: \_\_\_\_\_

Toradh: \_\_\_\_\_

- (d) Conas a théann na láithreoirí i bhfeidhm ar dhaoine óga?

---

- (e) Cathain a thaispeánfar an clár nua den chéad uair?

---

- (f) Cén fáth a mbeidh dioscónna agus áiteanna faiseanta eile ar an gclár?

---

- (g) Luaigh cúig mhír a bheidh ann mar chuid den chlár.

---



